



# Rodgau Zeitung

Nr. 36/2024 · 58./46. Jahrgang · Freitag, 6. September 2024 zum Wochenende

Unabhängiges Wochenblatt · Amtsveröffentlichungsblatt der Stadt Rodgau

## Super Stimmung bei der Wiesn im Wald

Weit im Voraus ausverkauftes Event bei hochsommerlichen Temperaturen ein voller Erfolg

**Weiskirchen (ah)** Schon sehr lange waren alle Karten für das Oktoberfest „Wies'n im Wald“ des Musikvereins Weiskirchen ausverkauft. Gestartet wurde der Vorverkauf im Mai und schon fünf Tage später waren alle Karten vergeben. Wer schnell genug war, war am Samstag dabei als es hieß „O'zapft is“ im großen Zelt am Waldrand von Weiskirchen.

Mit ihrem „Wies'n im Wald“ eröffnet der Musikverein die Oktoberfestsaison in der Region. Zwei Schläge brauchte Bürgermeister Max Breitenbach für den Bieranstich und das war das Signal, dass die Party losgehen konnte. Der stellvertretende Landtagsvorsitzende und Schirmherr Frank Lortz, nutzte die Gelegenheit, dem Verein eine Spende zu überreichen. Die Band „Voll Dampf“ machte ihrem Namen wieder alle Ehre und mit Ausnahme der kurzen Pausen war die Tanzfläche immer brechend voll, trotz der hohen Temperaturen im Zelt. Eine kleine Erleichterung brachte das Öffnen der Zeltwände, aber ab 23 Uhr wurde dann „dichtgemacht“, damit die Anwohner in der Nähe nicht unnötig gestört wurden. Zur Freude von Sebastian Wilhelm, dem Vorsitzenden des Musikvereins, lief die Veranstaltung wieder ohne Konflikte. „Wir haben hier immer



noch ein sehr altersgemischtes Publikum und wir sind super zufrieden mit dem Ablauf.“ Der Sonntag war dann etwas ruhiger, was wohl auch an den hochsommerlichen Temperaturen lag.

Vier Stunden lang unterhielt die „Rodgau Blasmusik“ die

Gäste mit der passenden Musik und ein kleiner Höhepunkt war wieder das „Live-Cocking“ durch Profikoch Mark Leopoldsberger, der wieder einen schmackhaften Kaiserschmarren zauberte. Auch die Kinder hatten am Sonntag ihren Spaß und konnten sich schminken lassen.

Für den Verein ist die Veranstaltung eine große Anstrengung, da es immer schwerer wird, die nötigen Helfer für Aufbau und den 90 Schichten an den beiden Veranstaltungstagen zu finden, ähnlich wie bei anderen Vereinen. So ist gerade der Holzboden im Zelt, der die Veranstaltung unab-

hängiger von der Witterung wird dann aufgebaut. Trotz-

macht und sicherstellt, dass die Gäste bei Regen keine nassen Füße bekommen, beim Aufbau am aufwändigsten. Am Montag vor dem Fest wird das Zelt angeliefert und ab Mittwoch

(Foto: ah)

**SCHLEICHER**  
Autohaus GmbH

KFZ - Service für alle Marken  
Spezialisiert für KIA und TOYOTA

Borsigstr. 10 - 12 · 63110 Rodgau Nieder-Roden  
Tel. 06106/26 84 00 · info@autohaus-schleicher.de  
www.autohaus-schleicher.de

**RWIR**

Renate Wölfe  
Rodgau

Parfümerie · Kosmetikpraxis  
Vordergasse 31 · 63110 Rodgau  
Telefon 0 61 06 / 1 59 36

**COUPONS**  
HIER ALS BEILAGE

**GÜLTIG VOM 09.09.-27.10.2024**

Der Bäcker Eifler

Natürlich von hier.

Die Bäcker Eifler App  
KOSTENLOS heruntergeladen  
Google Play App Store

mit **zusammen Bürgern e.v.**

**Rodgaus Wahlverein**

www.zusammen-mit-buergern.eu · kontakt@zmb-ev.de · 06106/18215



**Provisionsfrei:** Sofort bebaubare, voll erschlossene Grundstücke

DAHLER Hanau / Offenbach  
T 06182 992 604 E hanau@dahler.com dahler.com/hanau

Mehr erfahren:



Wer...  
...hilft mir  
beim Stromsparen?

Beratung  
Verkauf  
Installation  
Kundendienst

**Küchenstudio ELEKTROFISCHER**

www.elektro-fischer-rodgau.de  
Weiskircher Straße 21 - 23 · Rodgau-Jügesheim · Tel. 0 61 06 / 1 59 61

musterhaus küchen  
FACHGESCHÄFT

**Möbel Kempf**

**BIS ZU 35%\***  
RABATT AUF MÖBEL UND MATRATZEN

**BIS ZU 50%\***  
RABATT AUF FREI GEPLANTE KÜCHEN

\*Details s. im Möbelhaus.

**Beachten Sie unsere TOP-ANGEBOTE innenliegend!**

**HUKLA**  
So will ich sitzen

Kopfteilverstellung  
geschenkt

4925.-  
**2799.-**

Mathilda Polstergarnitur

Alle reduzierten Vorzugspreise sind Barzahlungsabholpreise gültig bei Teilnahme an unserem Stammkunden-Programm der Kempf-Mobile PremiumCard. Alle Artikel ohne Deko. Alles Barzahlungsabholpreise. \*EEK=Energieeffizienzklasse

## Diabetiker Selbsthilfegruppe

Rodgau (RZ) Die Diabetiker SHG Rodgau wird am Montag, 9. September, ab 18 Uhr in der Sozialstation in Rodgau/Nieder-Roden die Informationsveranstaltungen für Diabetiker, deren Angehörige, bzw. Freunde und alle Interessierten durchführen.

Die Informationsveranstaltung wird an diesem Abend in einer etwas veränderten Form durchgeführt, und zwar:

ab 18 Uhr – Messung des momentanen Blutzuckerwertes bei interessierten Gästen und Mitgliedern der Rodgauer Diabetiker SHG durch die „Aktiven“; 19 Uhr – die „Aktiven“ der SHG gestalten eine Frage- und Ant-

worttour durch die Thematik: Wo drückt uns der Diabetes?

Die Fragen, bzw. Probleme stellen Sie, die Gäste und Mitglieder der Rodgauer Diabetiker SHG, die „Aktiven“ werden in einem Gespräch mit allen Anwesenden versuchen, umfassend und verständlich Antworten zu geben.

Selbstverständlich wird man bei sehr speziellen medizinischen Fragen diese in Rücksprache mit entsprechenden Medizinerinnen und Medizinern klären und an einem späteren Informationsabend darüber informieren.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei.

## Ehrenamtsbörse sucht Helfer für „Pro Retina“ und „Open World“

Rodgau (RZ) Die Ehrenamtsbörse der Stadt unterstützt den Verein Pro Retina Deutschland e.V., Selbsthilfvereinigung von Menschen mit Netzhautdegeneration RG Offenbach/Rodgau: Benötigt werden Ehrenamtliche für die Begleitung zu Infoveranstaltungen sowie Hilfe bei der Standbesetzung. Kosten, die möglicherweise bei dem Einsatz entstehen können, werden komplett vom Verein übernommen. Vorkenntnisse über die Art der Sehbehinde-

rung sind nicht zwingend erforderlich. Auch die Kulturinitiative Open World e.V. sucht Unterstützer.

Geboten wird ein regelmäßiges und buntes Veranstaltungsprogramm an welchem die Helfer an der Theke zwischen Konzerten, Ausstellungen und Integrationsveranstaltungen wählen können. Interessierte können sich über kultur@rodgau.de bei der Ehrenamtsbörse melden. Terminvereinbarung unter 693 1226.



## Gugisheimer liegt das Brauchtum am Herzen - wie zur Kerb

Rodgau (ah) Den Auftakt der Kerb in Jügesheim machten diesmal die Gugisheimer. Als Verkörperung der „Ureinwohner“ von „Giesem“ (Jügesheim), liegt ihnen das Brauchtum am Herzen. Schon am Freitag ging es bei ihnen in der Rodgau-Passage mit einem gut besuchten „Afterwork“ und der Musik des Vereins „Rave Nation“ los. Der Kerbsamstag startet mit dem Kerbgottesdienst in der Kirche St. Nikolaus mit Einzug der Fahnenträger der Vereine. Hier wurden auch langjährige Mess-

diner geehrt und besonderer Programmpunkt war die Verabschiedung von Leon Fischer, dem für die lange Zeit als Oberministrant von der Kirchengemeinde gedankt wurde. Es folgte ein kleiner Umzug der Träger der Vereinsfahnen zum nahegelegenen Heimatmuseum, wo man in den Abend hinein feierte. Als Renner erwiesen sich hier das Angebot an T-Shirts und Polo-Hemden in verschiedenen Farben, die man kaufen konnte. Vorne ist dezent aufgedruckt „Giesem“ und hinten ist

der gleiche Schriftzug, ergänzt durch die Silhouetten von verschiedenen Jügesheimer Wahrzeichen. Parallel dazu fand in der Rodgau-Passage ein großes Kerbfest mit Musik verschiedener DJ's statt. Nicht fehlen durfte natürlich am Sonntag der Kerbkuchen, den die Gugisheimer traditionell von der Bäckerei Bauder holten und nach einem kleinen Umzug im Heimatmuseum verkauften. Krönender Abschluss war dann am Montag im Heimatmuseum der Auftritt der „Trottwa Lersche“.



## Grüne Soße statt heißer Suppe

Rodgau (ah) Von der großartigen Obst- und Gartenbauausstellung „OGA“ des Obst- und Gartenbauvereins Hainhausen auf der Waldfreizeitanlage, ist inzwischen nicht mehr viel übrig geblieben.

„Es gibt immer weniger Mitglieder, die ihre Produkte, die sie im Garten gezogen haben, ausstellen wollen“, bedauert die Vorsitzende des Vereins, Sabine Liebich. Zu sehen waren nur ein kleiner Gemeinschafts-

stand und der Stand von Helga Linduschka (Foto), der zeigte, was in diesem Jahr im Garten so alles gewachsen ist. Durch die viele Sonne sei schon viel abgeerntet erzählt sie dem interessierten Besucher. Im Mai und Juni sei es zu nass gewesen und vieles sei verfault, teilweise sogar noch am Baum. Durch die Nässe sei auch Paprika nicht gewachsen. Dagegen gab es eine gute Ernte bei Tomaten, Äpfel und Zucchini. Mit dabei

war wieder der Imker Otto Koller mit seinen Produkten und Vereinsmitglied Elke Schäfer präsentierte, was Gärtnerinnen im Winter machen können: gestrickte Strümpfe, Tischdecken, Lavendelsäckchen und mehr in großer Auswahl. Auf die sehr sommerlichen Temperaturen hat der OGV reagiert und bot statt heißer Gemüsesuppe „Grüne Soße mit Kartoffeln“ an.

(Foto: ah)

## Heimspiel in der Rodgau-Galerie

Rodgau (RZ) Zwei Rodgauer Künstler zeigen Ihre Werke unter dem passenden Titel „Heimspiel“ in der Rodgau-Galerie. Lothar Steckenreiter aus Nieder-Roden und Max Müller aus Hainhausen sind die Ausstellenden ab dem 11. September bis zum 6. November in der Nieuwpoorter Straße 90. Steckenreiter präsentiert Skulpturen aus Eichenholz und filigrane Stabplastiken. Letztere wirken schwerelos und schwebend, sie stehen in der Tradition des Konstruktivismus. Die Eichenskulpturen beschränken sich auf das Thema einfache, elementare, vertikale Formen. Das Material stammt aus alten, abgerissenen Fachwerkhäusern oder Scheunen vorwiegend aus Nieder-Roden. Der gelernte Schlosser und Goldschmied haucht den teils Jahrhunderte alten Balken neues Leben ein. Korrespondierend dazu sind von Max Müller Schriftblätter aus dem Zyklus „Briefe aus dem Elfenbeinturm“ zu sehen. Entstanden in der Zeit der Corona Pandemie. Der Fokus lag beim Hainhäuser Künstler in den eineinhalb Jahren plötzlich auf anderen Themen. Die künstlerische Arbeit stand nicht mehr im Mittelpunkt. Diese lange, für ihn gewonnene Zeit nutzte er zur täglichen Reflexion, um daraus neue Ideen zu entwickeln, neu zu denken, eingefahrene Strukturen aufzubrechen, Experimente zu wagen. Dazu werden eine Reihe von Fotoarbeiten und kombinierte Fotografien mit Malereien gezeigt. Müller nennt es auch digitale Malerei.

Zur Vernissage am 11. September um 18 Uhr begrüßt Kulturdezernent Winno Sahm die Gäste. Musikalisch untermalt wird der Abend von Christiane Lüder am Akkordeon. Die Dozentin an der Frankfurter Hochschule für Musik und darstellende Kunst ist mehrfach ausgezeichnet für ihr Spiel, Absolventin der Hochschule für Musik und Theater in Hannover sowie diverser Meisterkurse. Mehrere Preise, Engagements an der Oper Frankfurt, den Staatstheatern Mainz, Wiesbaden, Darmstadt und Heidelberg und auf diversen hochkarätigen Festivals sind Teil ihrer musikalischen Biografie. Der Eintritt ist frei.

[www.rheinmainverlag.de](http://www.rheinmainverlag.de)

Ihre  
Onlinezeitung

Rhein Main Verlag

**11. SEPT 2024**  
**18.00 Uhr**

**Vortrag für Patienten & Interessierte**

**WENN RAUCHEN DIE WAND DER BAUCHSCHLAGADER SCHWÄCHT – Was kann man tun?**

Neue Stadthalle Langen, Kleiner Saal, Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen  
Prof. Dr. Dr. K. Donas, Chefarzt der Klinik für Gefäßchirurgie  
Anmeldung und Informationen unter:  
Tel.: 06103 / 912 – 6 14 63  
anmeldung.langen@asklepios.com  
www.asklepios.com/langen

**ASKLEPIOS**  
KLINIK LANGEN

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

Eine Anmeldung ist erforderlich.

## Beilagen-Hinweis

In der heutigen Ausgabe finden Sie Beilagen folgender Firmen

(einige Beilagen finden Sie nur in Teilen der Ausgabe):

**Alldrink, Bäcker Eifler, Edeka, LIDL, Möbel Kempf, Netto, Norma, ThermoSun, Toom Baumarkt**



Manfred & Frauke

Professionelle Vermögensnachfolge  
Letztwillige Verfügungen,  
Nachfolgeplanung, Beratung

06182 – 7726-0  
Rufen Sie uns an

[www.krayer-kollegen.de](http://www.krayer-kollegen.de)  
Besuchen Sie uns

**KRAYER | KRÖNER**  
RECHTSANWÄLTE – FACHANWÄLTE – NOTAR

## Gerechtigkeit beim Vererben

„Wenn zwei ein Erbe teilen sollen, soll der Ältere teilen und der Jüngere wählen!“, ... so könnte eine in das Erbrecht verlagerte Regel aus dem Bereich der Schokoladentafelteilung lauten. Aber ganz so einfach ist es nicht.

Manfred und Frauke wünschen die „gerechte“ Verteilung ihres Erbes. Manfred schlägt für das Testament deshalb folgende Formulierung vor: „Unsere Kinder Theresa und Sebastian sollen jeweils Erbe zu gleichen Teilen sein“. Aber Frauke denkt (natürlich) weiter. Sie gibt zu bedenken, dass das Wohnhaus im gemeinsamen elterlichen Vermögen ist, Manfreds Eigentumswohnung in Frankfurt derzeit durch Theresa mit Familie bewohnt wird und dass Sohn Sebastian wahrscheinlich keine Kinder bekommen wird. Außerdem sei der „stinkreich verheiratet“. „Manfred, ... ich glaube, dass buchstabengetreue Gerechtigkeit „ungerecht“ ist“. Sehr geehrte Damen und Herren: Was gerecht ist, müssen Sie leider selbst entscheiden. Auch, ob Ihre Kinder diese Art von Gerechtigkeit erwarten. Aber mit uns können Sie praxisbewährte Lösungsansätze besprechen.

Besuchen Sie uns für ein unverbindliches Informationsgespräch.

# Wie fahrradfreundlich ist Rodgau?

Jetzt beim ADFC-Fahrradklima-Test 2024 abstimmen

Rodgau (RZ) Macht das Radfahren in Rodgau Spaß oder ist es Stress durch Rodgau zu radeln? Mit wenig Aufwand kann die Fahrradfreundlichkeit in Rodgau bewertet werden. Heute startet die Umfrage zum großen ADFC-Fahrradklima-Test 2024. Radfahrerinnen und Radfahrer aus ganz Rodgau sind eingeladen, bei der Online-Umfrage auf [www.fkt.adfc.de](http://www.fkt.adfc.de) beispielsweise das Sicherheitsgefühl, die Breite der Radwege und die Erreichbarkeit der Ziele mit dem Rad zu bewerten. Schwerpunktthema ist in diesem Jahr das Miteinander im Verkehr. Die Ergebnisse helfen der Stadt Rodgau, das Angebot für Radfahrende weiter zu verbessern.

„Der Charme des ADFC-Fahrradklima-Tests ist, dass er direkt bei den Nutzerinnen und Nutzern nachfragt. Fast eine Viertelmillion Menschen haben beim letzten Mal an der Umfrage bundesweit teilgenommen. Dadurch gilt der Fahrradklima-Test als der wichtigste Zufriedenheitsindex der Radfahrenden im ganzen Land. Machen Sie mit – und helfen Sie, Rodgau noch fahrradfreundlicher zu machen!“ – so Stefan Janke, der Vorsitzende des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) Rodgau.

Vom 1. September bis 30. November 2024 läuft die Umfrage auf [www.fkt.adfc.de](http://www.fkt.adfc.de). Das Beantworten der 27 Fragen dauert nur rund zehn Minuten. Weiter besteht die Möglichkeit das Kommentarfeld am Ende mit Text zu füllen. Wer mag, kann sich im Anschluss für einen Newsletter anmelden, um über die Ergebnisse informiert zu werden. Die fahrradfreundlichsten Städte und Gemeinden in sechs Größenklassen werden im Frühjahr 2025 im Bundesverkehrsministerium in Berlin ausgezeichnet. Neben den Basisfragen gibt es beim ADFC-Fahrradklima-Test 2024 Zusatzfragen zum Miteinander im Verkehr. Hier geht es etwa darum, wie Radfahrende das Verhalten von anderen Verkehrsteilnehmenden bewerten, ob es rücksichtsvoll zugeht und ausreichend Überholabstand eingehalten wird. Der Fahrradclub ADFC führt den Test alle zwei Jahre durch – in diesem Jahr zum elften Mal. Das Bundesministerium für Digitales und Verkehr fördert den ADFC-Fahrradklima-Test 2024 aus Mitteln zur Umsetzung des Nationalen Radverkehrsplans. Weitere Informationen über den Radverkehr und den ADFC Rodgau stehen auch im Internet unter [www.adfc-rodgau.de](http://www.adfc-rodgau.de) bereit.



## Grüne Sommertour zu religiösen Stätten

Rodgau (RZ) Schon eine lange Tradition haben die Grünen Sommertouren in Rodgau bei denen meist per Rad interessante Punkte angefahren werden und vor Ort Zu den Sommertouren zum Thema „Gott in Rodgau“ waren Stätten mit religiösen Bedeutungen die Zielstationen. Also christliche Kirchen ebenso wie Treffpunkte anderer Glaubensgemeinschaften und auch Moscheen. An den jeweiligen Orten erfolgten interessante Informationen und Erläuterungen. Der enge Zeitplan hat zwar keine Innenbesichtigungen erlaubt, aber die meisten Gotteshäuser haben ja umfangreiche Öffnungszeiten. Für die Rodgauer Moscheen bietet sich der 3. Oktober an, an dem die Muslimischen Gemeinschaften für Besucherinnen und Besucher einen „Tag der offenen Mo-

schee“ veranstalten und dabei auch den kulinarischen Aspekt berücksichtigen. Historische Wegkreuze und Brückenstatuen haben ihre Standorte in den letzten Jahrhunderten oft mehrmals gewechselt, so dass die aktuelle Position nur noch selten dem ursprünglichen Aufstellungs-ort entspricht. Diefrüher im alten Nieder-Roden gebräuchliche Aussage „Wenn Du nicht brav bist kommst Du zum Nepomuk“ bezieht sich zum Beispiel auf den katholischen „Brückenhilgen“ und einen Ort, an dem diese Skulptur lange stand. Wer es den Ort noch kennt kann sein Antwort an [Guene@Rodgau.de](mailto:Guene@Rodgau.de) mailen: [Guene@Rodgau.de](mailto:Guene@Rodgau.de)-mailen. Das Foto entstand am Wegkreuz im Feld am Don Bosco Heim. (Foto: p)

**MUTTER GABI'S OPEN STAGE**  
**POP/ROCK/LIEDERMACHER**  
**SAMSTAG DEN 21.09.2024**  
**BEGINN: 19:00 UHR**

KONTAKT:  
 HAUPTSTRASSE 301, 63110 RODGAU  
 TEL./WHATSAPP 01634880424  
 E-MAIL: RESERVIERUNG@MUTTER-GABI.DE

**SERENADE am Backes**  
**Donnerstag, 12.09.2024, 18.30 Uhr**  
 Nieuwooper Str. 90, 63110 Rodgau

mit  
**Mixed Generations Dudenhofen**  
**Volkschor Dudenhofen**  
**Musikverein Großwallstadt**  
**Musikverein Dudenhofen**

Moderation Schirmherrin PfarrerIn Christna Koch Claudia Jäger  
 Direktorin Regionalverband Frankfurt/RheinMain Förderkreis für kulturelle Projekte Dudenhofen e.V.

Medizin

ANZEIGE

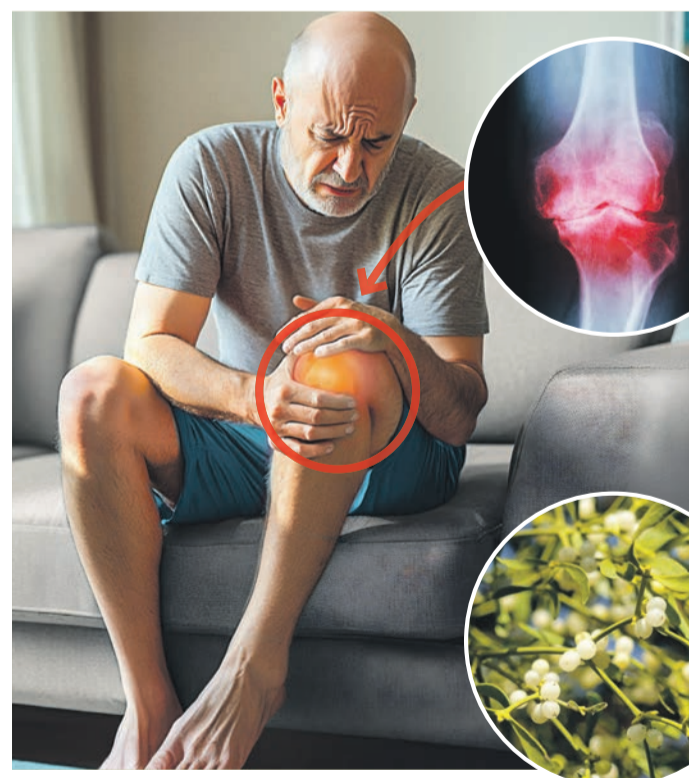
# Arthrose? Pflanzenwirkstoff hilft abseits der Krebstherapie bei Arthrose

**Hoffnung für Millionen Arthrose-Patienten: Ein besonderer Wirkstoff, der in der komplementären Krebstherapie eingesetzt wird, kann unabhängig davon auch bei Arthrose helfen!**

Wenn die Laubbäume ihre Blätter verlieren, bekommen wir eine sonst eher unscheinbare Pflanze zu Gesicht: die Mistel. Diese wird häufig in der begleitenden Krebstherapie eingesetzt, da sie sich beim Gebrauch gegen maligne Tumore bewährt hat. Sie aktiviert den programmierten Zelltod einer geschädigten oder funktionsunfähigen Zelle als Überlebensschutz des gesunden Gewebes. Das Geniale: Forscher fanden heraus, dass der in der Mistel enthaltene Wirkstoff *Viscum album* auch bei Arthrose helfen kann<sup>1</sup>.

**Arthrose – die wichtigsten Fakten**

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke, bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dieser Knorpel bildet eine Schutzschicht, die verhindern soll, dass die Knochen aneinander reiben. Nutzt sich der Knorpel ab, reiben schließlich die Knochen ungeschützt aneinander. Dies führt zu starken Schmerzen und Entzündungen. Altersbedingter Verschleiß gilt dabei als eine der



**Bei Arthrose-Schmerzen schnell handeln**

Gehen Sie bereits bei ersten Anzeichen von Gelenkverschleiß aktiv dagegen vor, bevor die Schmerzen Ihren Alltag bestimmen: Rubaxx Arthro ist speziell bei Arthrose zugelassen und bietet Betroffenen nicht nur wirksame, sondern zugleich gut verträgliche Hilfe.

**Schmerzlindernd und entzündungshemmend**

Der Wirkstoff, der in Rubaxx Arthro hochkonzentriert enthalten ist, wird aus der Weißbeerrigen Mistel gewonnen. Diese ist überwiegend in Südkandinavien beheimatet und gilt als wahre „Arthrose-Pflanze“. Denn ihr Wirkstoff hat nicht nur eine schmerzlindernde, sondern auch eine entzündungshemmende Wirkung.

**Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!**



- ✓ Bekämpft speziell Arthrose
- ✓ Wirksam & gut verträglich
- ✓ Individuell dosierbar dank Tropfenform

**Unsere Empfehlung bei Arthrose**



**Wenn ständiges Müssen den Schlaf stört**  
 Dieses Arzneimittel kann helfen

Häufiger Harndrang, der Urin kommt nur noch tröpfchenweise oder die Blase fühlt sich nicht entleert an? Schuld daran ist oft die Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen und dadurch die Harnröhre blockieren. Experten haben ein Arzneimittel namens ProstaCalman entwickelt, das gleich drei Wirkstoffe in sich vereint: *Serenoa repens*, *Pareira brava* und *Populus tremuloides*. Diese Arzneistoffe sind dafür bekannt, u.a. den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Genial: ProstaCalman beeinträchtigt nicht die Sexualfunktion. Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.



Abbildung Betroffenen nachempfunden  
 PROSTACALMAN, Wirkstoffe: *Serenoa repens* o. *Pareira brava* o. *Populus tremuloides* Dil. D2. ProstaCalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. [www.prostacalman.de](http://www.prostacalman.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

<sup>1</sup>Hedge et al. (2011) *Viscum album* Exerts Anti-Inflammatory Effect. *PLoS ONE*. 2011;6(10):e26312 • <sup>2</sup>Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of *Viscum album*. *Clin Exp Immunol*. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
 RUBAXX ARTHRO, Wirkstoff: *Viscum album* Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. [www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



### Einladung

Ich lade Sie zur **öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Energie und Verkehr** ein.

Sitzungstermin: **Dienstag**, 10.09.2024, 19:30 Uhr

Ort, Raum: Rathaus, Sitzungssaal der Stadtverordnetenversammlung, Hintergasse 15, 63110 Rodgau

### Öffentliche Sitzung

1 Eröffnung der Sitzung

2 Förderprogramm „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren“ (ZIZ), Hier: Maßnahme 1.1.2 Teilräumliches Mobilitätskonzept Rodgau / Nieder-Roden

Vorstellung durch Herrn Icken und Herrn Fischer, Habermehl & Follmann Ingenieurgesellschaft mbH

3 Antrag der Rodgauer Baustoffwerke GmbH & Co KG auf 2. Ergänzung des Hauptbetriebsplanes (2023–2025) für den Quarzsand- und Kiestagebau „Dudenhofen“ – teilweise Verfüllung der Seefläche

4 Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit dem Regionalverband FrankfurtRheinMain, anlässlich des geplanten Baus der Raddirektverbindung Seligenstadt-Frankfurt (Flughafen) FRM9

5 Gegenseitige Unterrichtung 5.1

Sonderprojekt 2024 Bepflanzung zweier Rodauabschnitte

**Dr. Barbara Unger-Lamprecht**

Vorsitz

### Einladung

Ich lade Sie zur **öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Soziales, Generationen, Integration und Bildung** ein.

Sitzungstermin: **Mittwoch**, 11.09.2024, 19:30 Uhr

Ort, Raum: Rathaus, Sitzungssaal der Stadtverordnetenversammlung, Hintergasse 15, 63110 Rodgau

### Öffentliche Sitzung

1 Eröffnung der Sitzung

2 Vorstellung des Vereins Frauen helfen Frauen Kreis Offenbach e.V.

3 Gegenseitige Unterrichtung 3.1 Jahresbericht 2023 pro familia

3.2 Jahresberichte 2023 Diakonie Dreieich-Rodgau PSKB und Beratungszentrum Ost

3.3 Vereinbarung Notinselpjekt

**Jutta Dahinten**

Vorsitz

### Einladung

Ich lade Sie zur **öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Planung und Bau** ein.

Sitzungstermin: **Donnerstag**, 12.09.2024, 19:30 Uhr

Ort, Raum: Rathaus, Sitzungssaal der Stadtverordnetenversammlung, Hintergasse 15, 63110 Rodgau

### Öffentliche Sitzung

1 Eröffnung der Sitzung

2 Förderprogramm „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren“ (ZIZ), Hier: Maßnahme 1.1.1 Gestaltungskonzept für den öffentlichen Raum im Zentrum Rodgau / Nieder-Roden

Vorstellung durch Herrn Dewan, Planergruppe ROB GmbH

3 Vorhabenbezogener Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan Jügesheim Nr. 54 „Südlich der Haingrabenstraße“

Hier: Durchführungsvertrag mit HBG, Hessische Bau- und Grundbesitz GmbH, Oberliederbacher Weg 25, 65843 Sulzbach am Taunus

4 Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit dem Regionalverband FrankfurtRheinMain, anlässlich des geplanten Baus der Raddirektverbindung Seligenstadt-Frankfurt (Flughafen) FRM9

5 Vorhabenbezogener Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan Jügesheim Nr. 54 „Südlich der Haingrabenstraße“

Hier: A) Beschluss über die Stellungnahmen aus der Offenlegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes aus der Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit

B) Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 12 BauGB

6 Antrag auf Aufnahme in das Städtebauförderungsprogramm „Sozialer Zusammenhalt“

7 Gegenseitige Unterrichtung

**Werner Kremeier**

Vorsitz

B) Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 12 BauGB

6 Antrag auf Aufnahme in das Städtebauförderungsprogramm „Sozialer Zusammenhalt“

7 Gegenseitige Unterrichtung

**Werner Kremeier**

Vorsitz

[www.rheinmainverlag.de](http://www.rheinmainverlag.de)

Ihre

Onlinezeitung

RheinMainVerlag

### Männerchor Dudenhofen

Rodgau (RZ) Zur Jahreshauptversammlung sind alle Mitglieder am Sonntag, 22. September, 11 Uhr eingeladen.

Die Versammlung findet im Ansinraum des Bürgerhauses Dudenhofen statt.

Neben den Jahresberichten der einzelnen Chor-Sparten stehen die üblichen Vorstandswahlen an. Unter Punkt „Verschiedenes“ besteht die Möglichkeit, Fragen und Anregungen aus der Versammlung zu diskutieren.

Schriftliche Anträge an die Versammlung müssen bis zum 17. Sept. 2024 beim Vorstand eingereicht werden.



## 1000 Zwetschenknödel gehen über den Tresen

Dudenhofen (RZ) Etwa 1000 Knödel gehen beim traditionellen „Zwetschknödelessen“ des Wanderclub Edelweiß Dudenhofen am Wanderclubheim über den Tresen, hergestellt nach einem alten böhmischen Rezept.

Es ist eine Veranstaltung, die bei Jung und Alt beliebt ist, bietet sie doch die Möglichkeit, auf dem Vereinsgelände das süße Gericht in gemütlicher Runde zu essen. Unterhalten wurden die Gäste dabei durch das Mandolinorchester mit seiner „Zwetschenknödel-Musi“, einer etwas schwungvolleren und leichteren Musikauswahl, als man es bei den Konzerten des Orchesters zu hören be-

kommt. Als kleiner Gag, waren alle Musiker mit einem Sommerhut bekleidet und machten damit deutlich, zusätzlich zu den gefühlten Temperaturen, es ist Sommer. Beibehalten wurde die bewährte Onlinereservierung. Hier kann sich jeder ein Zeitfenster aussuchen, wann er die Knödel empfangen will und vermeidet damit lange Wartezeiten und entlastet das Personal, denn die Knödel werden frisch zubereitet und benötigen einige Zeit, bis sie fertig sind. Das „Cafe Edelweiß“, mit einem großen Kuchenbuffet, war diesmal in den Händen des Vereins Heimat-, Geschichte und Kultur in Dudenhofen.

(Foto: ah)

## Oktoberfest-Frühschoppen auf der Sportfreunde-Festwiese

Rodgau (RZ) O'zapft wird am Sonntag, den 22. September um 11 Uhr auf der Festwiese hinter der EVO Sportfabrik der Sportfreunde Rodgau, Weiskircher Str.140.

Pünktlich zur Wiesenzeit feiern auch die Sportfreunde ihr Oktoberfest.. Zum Frühschoppen wird von 11 Uhr bis 18 Uhr das frisch aus dem Fass gezapfte Allgäuer Büble Helles kredenz. Für die Gaumenfreude werden dazu typisch bayrische Schmankerl aus der Küche angeboten: u.a. Schweinsbraten und Weißwürste stehen auf dem Speiseplan.

Die beliebte Blasmusik Josef Ambach spielt auf und sorgt für zünftige musikalische Unterhaltung. Die Buchung erfolgt über unseren Online-Shop (siehe Vereins-APP oder Homepage sportfreunde-rodgau.de).



15. SEP  
2024  
Beginn 16 Uhr

### INFOABEND GEBURTSHILFE

## Jedem Anfang wohnt ein Zauber inne

Die Geburt eines Kindes ist ein natürliches und sehr persönliches Ereignis. Die geburtshilfliche Klinik der Asklepios Klinik Langen lädt Sie herzlich zum Infoabend ein. Die Oberärztinnen der Klinik erklären Ihnen die Abläufe einer Geburt, führen durch die Kreißsäle und beantworten gerne Ihre Fragen.

Anmeldung & Information unter: Tel.: 06103 / 912-615 07



Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen  
gyn.langen@asklepios.com • www.asklepios.com/langen

## Geburtstagskinder

### Dudenhofen

10.09. Karin Silberling,  
12.09. Werner Stock,  
13.09. Hildegard Heckmann,

80 Jahre  
80 Jahre  
90 Jahre

### Jügesheim

08.09. Richard Fisch,

80 Jahre

### Nieder-Roden

09.09. Norbert Manus,  
11.09. Lothar Bolz,  
13.09. Elisabeth Rögner,  
13.09. Raimund Fuchs,

80 Jahre  
80 Jahre  
85 Jahre  
85 Jahre

### Weiskirchen

12.09. Elisabeth Battel,  
12.09. Hildegard Winter,

90 Jahre  
85 Jahre

## Apotheken-Notdienst

- 07.09. **Stern Apotheke**  
Eisenbahnstraße 14, Jügesheim, Tel.: 06106/9261
- 08.09. **Sonnen Apotheke**  
Königsberger Str. 75, Hainburg, Tel.: 06182/5284
- 09.09. **Pauly von Buttler Apotheke**  
Feldstraße 46, Dudenhofen, Tel.: 06106/6668870
- 10.09. **Cäcilien Apotheke**  
Frankfurter Str. 41, Heusenstamm, Tel.: 06104/3709
- 11.09. **Center Apotheke**  
Offenbacher Straße 9, Dietzenbach, Tel.: 06074/914280
- 12.09. **Pauly von Buttler Apotheke**  
Feldstraße 46, Dudenhofen, Tel.: 06106/6668870
- 13.09. **Rathaus Apotheke**  
Schubertstr. 5, Obertshausen, Tel.: 06104/73536

## Freie Plätze bei den Herbstferienpielen

Rodgau (RZ) Für die Herbstferienpielen der S.K.G Rodgau gibt es noch freie Plätze. Diese finden vom 14.10 – 18.10.24 statt und sind für alle Schulkinder bis 12 Jahre. Täglich wird den Kindern von 8-16 Uhr ein schönes Programm und Ausflüge in die Region geboten. Die Gebühr beträgt 110 Euro für Vereinskinder und 130 Euro für Nicht-Mitglieder. Anmel-

dung auf der Website der SKG. Weitere Infos und Fragen zur Anmeldung während der Öffnungszeiten telefonisch unter 645130 oder gerne auch ferienspiele@skgrodgau.de

**Ambulante Hauskrankenpflege Sozialstation Rodgau gGmbH**  
Borsigstraße 56, Johanniter-Haus  
Tel. 061 06 / 32 81  
WIR PFLEGEN IN RODGAU!

## NOTDIENST

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Asklepios-Klinik Seligenstadt,

Zentraler Bereitschaftsdienst, Tel. 116 117

Montag und Dienstag 19–24 Uhr

Donnerstag 19–24 Uhr

Mittwoch 14–24 Uhr

Freitag 14–Montag 7 Uhr

### Rettungsdienst/Krankentransport

Leitstelle Dietzenbach, Tel. 06074/19222

### Zahnärztlicher Notdienst

**Sprechstunden:** Sa. von 15–18 Uhr, an Sonn- u. Feiertagen von 9–12 Uhr u. 15–18 Uhr, Mi. von 15–18 Uhr.

**Rufbereitschaft:** Von Sa. 8 Uhr bis Mo. 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr bis zum Morgen 8 Uhr, Mi. von 18 Uhr bis Do. 8 Uhr.

**Die Ansage des zahnärztlichen Notfallvertretungsdienstes erfolgt über die kostenpflichtige Servicenummer:**

0 18 05 / 60 70 11

## BERATUNG/HILFE

**Tagesmütter:** Vermittlung über das Tageselternbüro der Stadt Rodgau: Tel. 693-11 67, tageseltern@rodgau.de

**Guttempler in Hessen:** Rat und Hilfe bei Alkoholproblemen für Betroffene und Angehörige. Kontakt unter 06073/6064029 und 0176/32128590 Gemeinschaft „Lauterborn“, freitags 19.00 Uhr, Weiskirchen, Schillerstraße 27b. Nottelefon Sucht: 0180/3652407.

**„Die Brücke“:** Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle, Wittenberger Straße 1, Rödermark, Tel. 06074/865440, Sprechzeiten: Mo. bis Do. 9–17 Uhr, Fr. 9–15 Uhr.

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Rodgau:** Tel. 829624 Bereitschaftsdienst für Notfälle in der Wasserversorgung, Tel. 829625 Bereitschaftsdienst für Notfälle im Kanal- und Abwasserbereich und Tel. 82964948 Bereitschaftsdienst für Notfälle Bauhof außerhalb der Dienstzeiten der Stadtwerke. Telefon 82960 während der Dienstzeiten der Stadtwerke.

**Sozialstation Rodgau gGmbH:** fachgerechte, individuelle sowie ambulante Kranken- und Altenpflege zu Hause Tel. 06106/3281 (87100 Johanniter)

**Soziale Dienste der Johanniter:** Essen aus Rädern, Behindertenasistenz, Hausnotruf, Einkaufsdienste, Hauswirtschaft, Ambulanter Hospizdienst, Tel. 06106/87100

**Parkinson-Selbsthilfegruppe:** Treffs monatlich zweimal im Gasthaus „Zum Engel“ in Nieder-Roden. Infos bei W. Dauer, Tel. 061 82/21367.

**Selbsthilfegruppe „Anonyme Alkoholiker“:** Treffen jeweils dienstags um 19 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in der Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2–4 in Weiskirchen.

**Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes Offenbach/Main e.V.,** Puisseauxplatz 1, Rodgau, Tel. 06106/66009-0, Fax 06106/66009-16, E-Mail: erziehungsberatung@bz-ost-caritas.de

**Suchtberatung des Suchthilfezentrums Wildhof e.V.,** Puisseauxplatz 1, Rodgau, Tel. 06106/66009-0, Fax 06106/66009-16, E-Mail: suchtberatung@bz-ost-caritas.de

**Schuldnerberatung des Diakonischen Werkes,** Puisseauxplatz 1, Rodgau, Tel. 06106/66009-0, Fax 06106/66009-16, E-Mail: schuldnerberatung@bz-ost-caritas.de

**Caritas Allgemeine Lebensberatung,** Puisseauxplatz 1, Rodgau, Tel. 06106/66009-25, Mo. bis Do. von 9 bis 16 Uhr.

**Familienberatung des Deutschen Kinderschutzbundes in Rodgau** Schillerstraße 27b, 63110 Rodgau, Tel. 06106/621 86,

email: dksb\_rodgau@web.de, tel. erreichbar Mi. u. Fr. 9–11 Uhr, Do. 14–16 Uhr. www.kinderschutzbund-rodgau-roedermark.de

**Frauenberatungsstelle und Notruf:** Hochstädter Str. 1, Tel. 06106/3111, Frauenhaus 06106/13360.

**Sozialverband VdK-Rodgau** Beratung: Sozialzentrum Puisseauxpl. Nieder-Roden. Beratung nur nach Voranmeldung unter Tel. 06106/773902

### Impressum

## Rodgau Zeitung

**Herausgeber:** Rhein Main Verlags GmbH, Bieberer Str. 137, 63179 Obertshausen, Tel. 061 02-86882-0, info@rheinmainverlag.de, Geschäftsführung: Bernd Maas, Angelika Hofferberth

**Erscheinungsweise:** Ab freitags zum Wochenende flächendeckend in Rodgau

**Büro:** Bieberer Str. 137, 63179 Obertshausen  
Tel. 061 06-26997-0  
Fax 061 02-86882 15

**Redaktion:** Silke Theurer (V.i.S.d.P.)  
E-Mail: redaktion@heimat-zeitungen.de

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr  
**Anzeigen:** Tel. 061 06-26997-0  
Fax 061 02-86882 15

**E-Mail Anzeigen:** anzeigen@heimat-zeitungen.de  
**Anzeigenschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr

**Layout, Anzeigensatz und Druck:** Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen

**Vertrieb:** EGRO Direktwerbung GmbH, Obertshausen, Tel. 061 04-4970-0

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

**Grabmale aus Naturstein von**  
**MARMOR**  
**STENGER**  
**NATURSTEINE**  
 Hegelstr. 5, Rodgau-Dudenhofen  
 Tel. 0 61 06 / 29 08 00  
 www.MarmorStenger.de



Seit 1978 Ihr starker Partner rund ums Haus.

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN  
**thermoSUN**  
 ...da kommt Freude auf!

**NICHT VERPASSEN!**  
**HERBSTMESSE**  
 21.09. + 22.09.2024  
 10.00 - 17.00 UHR

**JETZT STAATLICHE FÖRDERPROGRAMME NUTZEN!**

**06184-992960**  
 Birkenweiher Straße 4 / 63505 Langenselbold www.thermosun.de  
 Fenster - Terrassendächer - Haustüren - Wintergärten

**Steuerfachangestellte/r, Steuerfachwirt/in, Bilanzbuchhalter/in (m/w/d)**  
 für unsere Kanzlei in Weiskirchen ab sofort in Voll- oder Teilzeit gesucht.  
**Bewerbungen unter: mail@interconsult-gmbh.com**

**INTERCONSULT**  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

*Goldhaus*  
**Obertshausen**

**ANKAUF VON:**  
 • Schmuck  
 • Gold  
 • Silber  
 • Marken-Uhren  
 • Münzen & Barren  
 • Bestecke & Zinn

Seit 20 Jahren ihr Experte vor Ort!

**H. Honig | Heusenstammer Str. 3**  
 63179 Obertshausen

Mo-Fr: 10-13 Uhr | 15-18 Uhr  
 oder nach Vereinbarung!  
 Tel. 0 61 04 9 53 13 15 oder  
 www.goldhaus-obertshausen.de

**SIE HABEN EIN PROBLEM, WIR LÖSEN ES!**

Vorher Nachher

**HAUS MEISTER SERVICE**  
 HAUS UND GARTEN

**IHR PROFI RUND UMS HAUS**

**Aktion 20%**  
 (nur eine Woche gültig)

**Dienstleistungen:**

- Pflasterreinigung aller Art
- Terrassenreinigung aller Art
- Fassade- / Dachreinigung
- Renovierungsarbeiten aller Art
- Holz streichen
- Haushaltsauflösungen
- Gartenarbeit aller Art
- Gartengestaltung
- Entsorgung von Bauschutt, Holz usw.
- Fliesen abstemmen / erneuern
- Tapeten entfernen
- Pflasterverlegung

Wir arbeiten mit einem Hochdruckreiniger mit 80% Luft und 20% Wasser. Wir versiegeln den Stein mit einer Schutzschicht. Durch diese Versiegelung garantieren wir, dass Jahre kein Moos, keine Algen oder hartnäckiger Schmutz auftreten. Nach der Reinigung verfügen wir die Fugen auf Wunsch erneut mit verschiedenen Sandarten.

Unsere Arbeit steht für 100% Kundenzufriedenheit!

**KOSTENLOSE BERATUNG UND PROBE VOR ORT**

www.christians-hausmeisterservice.de  
 info@christians-hausmeisterservice.de  
 63110 Rodgau · Hochstädter Str. 16

**Tel. 06106/2791922**

**Serenade am Backes**

Dudenhofen (RZ) Zur Serenade am Backes in Dudenhofen lädt der Förderkreis für kulturelle Projekte am 12. September ab 18.30 Uhr. Die Veranstaltung, die wieder unter der Schirmherrschaft von Verbandsdirektorin Claudia Jäger (rechts) steht und von Pfarrerin Christina Koch (links) in bewährter Weise moderiert wird, hat auch einen besonderen Gast in seinem Programm. Neben den Musikvereinen Grosswallstadt und Dudenhofen und den Gesangsvereinen Mixed Generations und Volkschor Dudenhofen, wird es auch einen Beitrag von der Asklepios Langen Hebamme Virginia geben. Für die Bewirtung sorgt der RCC „Die Knallkepp“.

(Fotos: p)



www.rheinmainverlag.de

**Ihre Onlinezeitung**

**Rhein Main Verlag**

**Neue Kurse an der Freien Musikschule Rodgau starten nach den Sommerferien**

Rodgau (RZ) Die Freie Musikschule Rodgau e.V. bietet als Kooperationspartner der Stadt Rodgau ab September wieder neue Kurse der Musikalischen Früherziehung in vielen Kitas der Stadt an. Einige Kurse haben noch freie Plätze und freuen sich über neugierige und interessierte Kinder im Alter von 4 - 6 Jahren, die 2025 bzw. 2026 eingeschult werden. Die Musikstunde dauert 60 Minuten und findet in der Regel während der offiziellen Kita-Zeiten statt. Wichtige Inhalte sind z.B. Singen und Sprechen, Elementares Instrumentalspiel, Bewegung und Tanz, Musikhören, Instrumenteninformation, Klanggeschichten und vieles mehr. Daneben stehen gleichberechtigt allgemeinpädagogische Förderbereiche wie das Wecken und Fördern von Kreativität,

Fantasie und Gefühlen, von Lernbereitschaft und Wahrnehmungsfähigkeit und vom sozialen Umgang miteinander im Fokus. Kinder ab 6 Jahren können im Kinderchor oder bei den Flötenkids spielerisch und mit viel Freude in die Welt der Musik eintauchen. Der Kinderchor probt montags von 17 bis 18 Uhr unter der Leitung des erfahrenen Chorleiters, Musikers und Pädagogen René Frank. Alle Kinder im Alter von 6 - 11 Jahren sind herzlich willkommen. Das Repertoire des Chors ist vielfältig und reicht von bekannten Kinderliedern über populäre Songs bis hin zu klassischer Chorliteratur. Außerdem gehören Stimm- und Rhythmusübungen sowie ein so genanntes „Warm up“ für Stimme und Körper zu jeder Probe

dazu. Ein unverbindliches Schnuppern im Kinderchor ist jederzeit möglich. Die Flötenkids bieten Musikpaß für Anfänger\*innen von 6 - 8 Jahren in einer Kleingruppe (Beginn im Okt., Dienstag 15.30 bis 16.15 Uhr, Jügesheim). Spielerisch tasten sich die Kinder an die vielen Luftlöcher in der Flöte heran. Es werden Notenkenntnisse, Rhythmusgefühl, Motorik der Finger, Gehörbildung und Atemtechnik vermittelt. Die Kinder lernen einfache Lieder und entwickeln Kreativität und musikalische Ausdrucksmöglichkeiten mit ihrem Instrument. Eine einkommensabhängige Ermäßigung und Familienrabatt sind für alle Kurse möglich. Anmeldung und Information: www.musikschule-rodgau.de / 13451.

**„Fit im Kopf“ mit den Sportfreunden Rodgau und dem Wanderclub Edelweiß**

Rodgau (RZ) Die Sportfreunde und der Wanderclub Edelweiß bieten jetzt „Fit im Kopf“ an. Jeden ersten Mittwoch im Monat im Vereinsheim des Wan-

derclub Edelweiß an der Gänsbrüh in Dudenhofen und jeden dritten Mittwoch in der EVO Sportfabrik im 1.OG, Weiskircherstraße 140 in Jügesheim.

Immer von 15 bis 17 Uhr. Zu Beginn werden lösbar Rätsel und Knobeleien gestellt, die kollektiv oder auch einzeln gelöst werden können. Keiner

braucht Bedenken zu haben, es nicht zu können. Der Spaß und die Gemeinsamkeit stehen im Vordergrund. Und wer einfach nur einen ge-

selligen Nachmittag bei angenehmen Gesprächen verbringen möchte, der ist ebenfalls willkommen. Weitere Infos gibt es unter Tel. 23100 oder einfach

mal reinschnuppern.

**Ihre HEIMATZEITUNGEN**  
 aus einer Hand

**VERBRAUCHERTIPPS**

**Kleiner Aufzug, großer Auftritt – Ein platzsparender Homelift ebnet den Weg in eine sorglose Zukunft** (epr) Wie sich ein eigener Aufzug selbst auf kleinstem Raum realisieren lässt, beweist ein aktuelles Referenzobjekt von Ammann & Rottkord: Im westlichen Münsterland wurde ein Zweifamilienhaus mit einem Aritco HomeLift Compact ausgerüstet. Die Installation des platzsparenden Plattformlifts erfolgte ohne Maschinenraum direkt auf dem Boden – dank seiner Kompaktheit ist er auch für Räume geeignet, die bisher als „zu klein“ für einen Aufzug galten. Sein modernes Design lässt das Treppenhaus hell und freundlich wirken – zur Auswahl standen über 200 Farben, acht Böden, zwei Glastypen und eine Rückwand mit verschiedenen Dekoren. Der Einbau erfolgte durch die Firma Ammann & Rottkord, welche die Installation von Plattformliften deutschlandweit i. d. R. innerhalb von drei bis acht Tagen und mit Lieferzeiten von sechs bis neun Wochen realisiert. Mehr unter www.homeplaza.de/ammann-rottkord.



**Griffe(!) weg! – Glatte Fronten begeistern bei der Gestaltung der neuen Traumküche** (epr) Grifflose Küchen liegen im Trend! Was in den 60er Jahren noch als Sensation galt, ist aus der modernen Küchengestaltung nicht mehr wegzudenken. Besonders bei offenen Wohnküchen, wo Koch-, Ess- und Wohnbereich ineinanderfließen, schafft das minimalistische Design grifflos gestalteter Küchenfronten ein harmonisches Bild. Auch bei geschlossenen und kleineren Küchen zählt sich das puristische Design aus, denn die waagerechten Linien der Schubladen und Schränke werden betont und lassen den Raum dadurch aufgeschlossener wirken. Die Öffnungsmöglichkeiten reichen von zentrierten mit den Kanten bündig montierten Griffleisten und -schalen über (eingefräste) Griffmulden bis hin zu mechanischen Tip-on- bzw. Push-to-open-Systemen und elektronischer Serv-on-Technologie. Mehr unter www.homeplaza.de/kuechentreff.

**Sonnenschutz für krea(k)tive Selbstermacher – Hochwertige Seilspannmarkisen kostensparend im DIY-Verfahren montieren** (epr) Wer die Freude am Selbstermachen mit dem Komfort einer designstarken Beschattungslösung kombinieren möchte, ist bei den innovativen Seilspannmarkisen von SKIA an der richtigen Adresse. Dank des individuell auf Maß gefertigten SPANNMAXX Systems kann der neue Sonnenschutz selbst von Laien problemlos in Eigenregie montiert werden. Und so geht's: Edelstahl-Zylinder an die Sparren anbringen, die Spannseile in nur einem Arbeitsgang über ein Rechts-Links-Gewinde in die Zylinder einziehen, Aluminiumrohre in die Laschen der Wolkenbahnen einführen, Textilbahnen einhängen – fertig! Die Seilspannmarkisen sind für jede Montageart und jede Unterkonstruktion geeignet. „Einfachheit, Klarheit und ein reduziertes Design sind uns wichtig“, erklärt SKIA-Geschäftsführer Knuth Hornbogen. „Dieser Anspruch zieht sich durch das gesamte SPANNMAXX-Konzept, von der geradlinigen Produktoptik über den intuitiven Konfigurations- und Bestellprozess bis hin zur komfortablen Montage.“ Mehr unter www.homeplaza.de/spannmaxx.

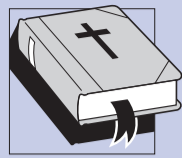


**Nachhaltig und pflegeleicht – Zäune, Sitzbänke und Hochbeete aus Recyclingkunststoff** (epr) Ein schöner Zaun, eine gemütliche Sitzbank oder ein Hochbeet, das rücken schonendes Gärtnern im Stehen erlaubt: Es gibt viele Möglichkeiten, den Garten in unseren persönlichen Lieblingsplatz zu verwandeln. Dass ein solches Upgrade des Außenbereichs auch mit gutem Gewissen erfolgen kann, zeigt der Online-Shop von nie-mehr-streichen.de. Das umfangreiche Sortiment umfasst Produkte, die nicht nur langlebig und pflegeleicht, sondern auch besonders umweltfreundlich sind. Schließlich bestehen sie aus hochwertigem, recyceltem Kunststoff, der viele Vorteile bietet. So nimmt das Material TRAPLAST™ keine Feuchtigkeit auf, es gefriert und reißt nicht. Es wird in der Sonne nicht brüchig und ist extrem belastbar. Pilze, Schädlinge und Schimmel haben keine Chance und auch Öle, Laugen oder Salzwasser können dem Material nichts anhaben. Kein Wunder also, dass die nachhaltigen Produkte aus Recyclingkunststoff so beliebt sind! Mehr unter www.gardenplaza.de/nie-mehr-streichen.

**Elegant barrierefrei wohnen – Ein Homelift benötigt kaum Platz und kann ruck, zuck eingebaut werden** (epr) Wird das Treppensteigen mit zunehmendem Alter zum Problem, geht der erste Gedanke meist in Richtung Treppenlift. Eine gute Idee, aber es geht noch besser: mit einem Lifton Homelift! Die clevere Alternative zum Treppenlift lässt sich ebenfalls nachträglich einbauen – ohne viel Schmutz und in der Regel innerhalb von 48 Stunden. Toll: Ein Lifton Homelift ist äußerst platzsparend im Einbau, denn er kommt mit einer Grundfläche von knapp 1 m<sup>2</sup> aus. Benötigt werden lediglich ein Deckenausschnitt und eine Steckdose in der Nähe, eine Baugenehmigung ist nicht erforderlich. Und die Kosten? Sie liegen weit unter dem Preis eines Schachtlifts und können durch Fördermaßnahmen von KfW, Pflegekasse & Co. deutlich gesenkt werden. Mehr unter www.homeplaza.de/lifton.



**Für den perfekten „Summervibe“ – Flexibles, designstarkes Sonnensegel passt sich fix jedem individuellen Schatten- und Relaxbedarf an** (epr) In den Garten gehört ein Schattenplatz, der an Hitzetagen oder bei Sommerregen ungetrübte Aufenthalte ermöglicht. Das in Design und Funktion optimierte Soliday Sonnensegel Flex bleibt lange Zeit gespannt und muss bei wechselnder Wetterlage nicht abgebaut oder neu montiert werden. Die Sonne brennt? Einfach das Doppel-dreieck-Tuch über die Umlaufrolle ausfahren. Ein Sturm oder Dauerregen kündigt sich an? Dann wird flugs eingerollt. Als Welle dient ein torsionsarmes Seil, das gleichmäßiges „Aufwickeln“ garantiert. Per Online-Konfigurator auswählbar sind zahlreiche Outdoorstoffe und Farben sowie die Tuchgröße – möglich sind überspannte Flächen von bis zu 50 m<sup>2</sup>. Mehr unter www.easy2shade.com sowie www.soliday.eu.



## KIRCHENGEMEINDEN IN RODGAU

### Kath. Pfarrgemeinden Jügesheim/Dudenhofen/ Nieder-Roden/ Rollwald

#### Gottesdienste

##### Freitag, 6. September

19.00 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe mit Friedensgebet

##### Samstag, 7. September

11.00 Uhr: St. Nikolaus Trauung

15.00 Uhr: St. Matthias Tauffeier

18.30 Uhr: St. Marien

Sonntagvorabendmesse

##### Sonntag, 8. September

Kirchweih in St. Matthias

9.30 Uhr: St. Matthias Hochamt – mit unserem Kirchenchor

9.30 Uhr: Pfarrheim Kinderkirche

11.00 Uhr: St. Nikolaus Hochamt

12.00 Uhr: St. Nikolaus Taufen

##### Montag, 9. September

17.20 Uhr: St. Matthias Rosenkranz

19.00 Uhr: St. Nikolaus Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

##### Dienstag, 10. September

8.30 Uhr: St. Matthias Heilige Messe – anschl. Rosenkranz

Donnerstag, 12. September

8.20 Uhr: Hl. Kreuz Rosenkranz

9.00 Uhr: Hl. Kreuz Heilige Messe

10.00 Uhr: Haus Elfriede Gottesdienst

16.00 Uhr: K&S Sen.res. Gottesdienst

##### Freitag, 13. September

13.00 Uhr: St. Nikolaus Trauung

17.00 Uhr: G-Egner-Haus Katholischer Gottesdienst

19.00 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe

##### Samstag, 14. September

10.00 Uhr: St. Nikolaus Diözesan-Gottesdienst des Kolpingwerks DV Mainz

18.30 Uhr: St. Marien Sonntagvorabendmesse

##### Sonntag, 15. September

9.30 Uhr: St. Matthias Hochamt

11.00 Uhr: St. Nikolaus Hochamt

11.00 Uhr: HdB Kleinkindergottesdienst

18.00 Uhr: St. Marien Wortgottesfeier

### Ev. Kirchengemeinde Nieder-Roden

#### Sonntag, 8. September

10.00 Uhr: Gottesdienst – Ev. Gemeindehaus

19.30 Uhr: Stunde unter Gottes

Wort – Ev. Gemeindehaus

#### Montag, 9. September

19.30 Uhr: Bibelgesprächskreis – Ev. Gemeindehaus

#### Dienstag, 10. September

9.00 Uhr: Mini-Kids 0 – 3 Jahre – Ev. Gemeindehaus

15.00 Uhr: Ökumenischer Bibelgesprächskreis – Ev. Gemeindehaus

20.00 Uhr: Chorprobe „DeLumine“ – Ev. Gemeindehaus

#### Gemeindebüro

Puiseauxplatz 4, Frau Horn, Tel. 87 66 21. Öffnungszeiten:

dienstags und freitags 9 – 12 Uhr, donnerstags 15 – 18 Uhr.

Mail: kirchengemeinde.nieder-roden@ekhn.de, Homepage: kirchengemeinde-nieder-roden.ekhn.de

### Ev. Kirchengemeinde Dudenhofen

#### Sonntag, 8. September

10:00 Uhr Gottesdienst Pfarrerinnen Christina Koch im anschl. an den Gottesdienst „Gemeinsam s(t)att einsam

#### Montag, 9. September

10:00 Uhr Krabbelgruppe für Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren

Evangelisches Gemeindehaus Dudenhofen

Kontakt: Ann-Kathrin Eberlein Tel.: 0151 19441205

#### Montag, 9. September

18:00 Uhr – 20:00 Uhr Posaunenchor

Evangelische Kirche Dudenhofen

#### Dienstag, 10. September

18:15 Uhr Cantus

Novus Evangelisches Gemeindehaus Dudenhofen

#### Sonntag, 15. September

10:00 Uhr Gottesdienst

Prädikantin Stephanie Rill Die Bücherei ist, dienstags von 16 Uhr – 19 Uhr und donnerstags von 15:30 Uhr – 18 Uhr, geöffnet.

Die Bücherei ist dienstags von 16 bis 19 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 18 Uhr, geöffnet.

Weitere aktuelle Informationen über [www.evkirche-dudenhofen.de](http://www.evkirche-dudenhofen.de).

#### Sprechzeiten Pfarrerin

Christina Koch: Sprechstunde nach telefonischer Vereinbarung, donnerstags von 18 Uhr bis 19.30 Uhr, Tel. 06106/7799425

Pfarrbüro: Kirchstraße 3, Tel. 62497-0. Büro-Öffnungszeiten:

montags, dienstags, donnerstags von 10 bis 12 Uhr und mittwochs von 16 bis 18 Uhr.

Freitags bleibt das Pfarrbüro geschlossen.

### Ev. Emmausgemeinde

### Jügesheim

#### Sonntag, 8. September,

Gottesdienst mit Kirchcafé, Predigt: Pfarrerin Beyer

Weitere Infos auf der Homepage: [www.emmaus-juegesheim.de](http://www.emmaus-juegesheim.de).

### Pfarrgruppe Hainhausen-Weiskirchen

#### Samstag, 7. September

8.00 Uhr: Wk Hl. Messe anschl. Segnung der Devotionalien in der Taufapside

15.00 Uhr: Wk Beichtgelegenheit

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet für die Bischöfe

#### Sonntag, 8. September

9.00 Uhr: Hh Gottesdienst der kroatischen Mission

9.30 Uhr: Wk AMT für beide Gemeinden gleichzeitig im Jugendheim: Kindergottesdienst mit dem Thema „Weil du heut Geburtstag hast „

anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr

10.30-11.30 Uhr: Hh Die Kirche ist für das stille, persönliche Gebet geöffnet

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

Kollekte: Kirchliche Medienarbeit

#### Montag, 9. September

15-18 Uhr: Wk Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

18.00 Uhr: Wk Hl. Messe

#### Dienstag, 10. September

8.00 Uhr: Wk Hl. Messe anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 18.00 Uhr

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet für alle alten und kranken Menschen unserer Pfarrgemeinde

sowie für die Bewohner im Haus Julia und Haus St. Hildegard

18-20 Uhr: Hh Gebet für die Priester

#### Mittwoch, 11. September

15 - 16.45 Uhr: Hh Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Hh Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet anschl. Wk Beichtgelegenheit für Kurzbeichten

#### Donnerstag, 12. September

15-18 Uhr: Wk Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

anschl. Wk Hl. Messe

anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

### Ev. Trinitatisgemeinde Rodgau-Rembrücken

#### Sonntag, 8. September

10.00 Uhr Gottesdienst in der Gustav-Adolf-Kirche

#### Mittwoch, 11. September

14.30 Uhr: Seniorentreff 65+ im Bonhoeffer-Haus

Gemeindebüro: Dietrich-Bonhoeffer-Straße 2-4, Weiskirchen, Frau Lemper, Tel. 8602 – 11. Öffnungszeiten ab Juli: Montag bis Freitag: 10 – 12 Uhr.

### Stadtverwaltung und Stadtwerke zu

Rodgau (RZ) Stadtverwaltung und Stadtwerke Rodgau sind am Dienstag, 17. September, wegen des diesjährigen Betriebsfestes geschlossen. Bei der Stadtverwaltung sind das Rathaus mit dem Bürgerbüro und alle Außenstellen nicht besetzt. Auch die Stadtwerke, inklusive Kompostierungsanlage und Wertstoffhof, sind an diesem Freitag geschlossen und nur

über die bekannten Notrufnummern zu erreichen: Für die Wasserversorgung in Weiskirchen, Hainhausen, Jügesheim und Dudenhofen ist dies die Telefonnummer 06106 8296-0, für Nieder-Roden und Rollwald 06073 603-0 (ZVG Dieburg). Der Kanal- und Abwasserbereich für alle Stadtteile und der Bauhof sind unter 8296-0 erreichbar.



## Gute Stimmung im Kerzenschein

Rodgau (ah) Es scheint, als ob die Menschen nur auf das „Funzelfest“ des Rollwaldkreises auf dem Gelände der Rollwaldkirche gewartet hätten. Bereits um 18 Uhr waren die ersten Gäste eingetroffen, obwohl der offizielle Beginn erst für 19 Uhr angesetzt war. Es dauerte dann nicht lange, bis die 20 aufgestellten Sitzgarnituren vollständig besetzt waren.

Wer die Veranstaltung besucht, der weiß, dass ihn stimmungs-

volle Stunden bei gemütlichen Gesprächen mit Freunden und Bekannten im warmen Kerzenschein erwarten. Traditionell bringen die Gäste ihre eigene Laterne, Kerze oder andere Tischbeleuchtung mit, was dem Fest seinen besonderen Charme verleiht. Zusätzlich werden die Tische von kleinen Lichterketten in den Walnussbäumen romantisch erleuchtet. Biggi Lorenz, die organisatorische Seele des Rollwaldkreises, freute sich erneut über die tat-

kräftige Unterstützung zahlreicher Helfer und den regen Zuspruch aus allen Rodgauer Stadtteilen. Auf der Getränkekarte stand diesmal auch ein fair gehandelter Rotwein aus einem Bio-Weingut in Südafrika. Auch die Speisekarte war diesmal erweitert worden: Neben dem beliebten Flammkuchen wurden auch Bratwürste und Steaks angeboten, wofür genügend Helfer zur Verfügung standen.

(Foto: ah)

## Termine der Kolpingfamilie Jügesheim

### Vortrag über internationale Kolpingarbeit

In 60 Ländern der Erde ist Kolping als weltweite Gemeinschaft präsent und betreibt mit diesem Netzwerk auch aktive Entwicklungshilfe. Die internationale Arbeit des Kolpingwerks steht im Zentrum eines Vortrags von Dr. Markus Demele, Generalsekretär von Kolping International, am Freitag den 6. September um 20 Uhr im Haus der Begegnung in Jügesheim, zu dem die Kolpingsfamilien

Jügesheim, Nieder-Roden und Ober-Roden gemeinsam einladen. Markus Demele wird darin auch ausführen, wie die Kolping-Entwicklungszusammenarbeit den Menschen vor Ort wirksam und nachhaltig hilft. Nach dem Vortrag besteht die Möglichkeit zu Fragen und Diskussion. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

### Kleidersammlung

Zusammen mit dem Kolpingwerk Diözesanverband Mainz startet die Kolpingsfamilie am

Samstag, 21. September, wieder eine Kleidersammlung. Die Sammelbeutel werden an alle Haushalte in Jügesheim verteilt und liegen demnächst auch am Schriftenstand in den Kirchen St. Nikolaus und St. Marien bereit.

In Dudenhofen findet eine Depotsammlung statt. Am Freitag, 20. September, können zwischen 16 – 18 Uhr die Kleidersäcke im Martin-Luther-King-Haus in Dudenhofen abgegeben werden

### „Wo wir uns finden“ - Literarischer Lindenspaziergang

Rodgau (RZ) Lindenbäume prägen und prägen das Ortsbild in Nieder-Roden.

Der Spaziergang über einen guten Kilometer verbindet Bahn-

hofplatz, Neue Dorflinde, Kirchturm, Lindenstraße und Alten Friedhof. An passenden Haltepunkten bringt Winno Sahn Prosatexte, Gedichte und

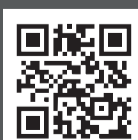
Lieder zum Linden-Thema zu Gehör. Die Teilnahme an der Veranstaltung der Grünen ist kostenlos: Freitag, 20. 9., 17 Uhr am Bahnhofsvorplatz.

# Zur neuen Figur in 4 Wochen

## VITA NOVA

WWW.VITANOVA.DE

Am Schwimmbad 3, 63500 Seligenstadt  
Tel.: 06182-2 59 44



für nur  
**49€**



**Fliesen-Haus** seit 1962

Ihre Fliesenfachgeschäft und Meisterbetrieb

Kompetenz, Auswahl, Beratung, Service...

www.fliesen-haus.de  
eMail: fliesenhaus@t-online.de  
Am Mühlacker 17 - 64839 Münster  
Tel. 06071 - 31215 - Fax 612410

**Noch Termine frei !!!**

**Wir führen aus:**

- \* PFLASTERARBEITEN
- \* Plattenarbeiten
- \* Kellerwandisolierungen
- \* Hofsanierung
- \* Erd-, Kanalarbeiten

**GAWE-BAU** **40 JAHRE JUBILÄUM**

Auf der Beune 9  
64839 Münster

**TEL. 06071 / 391991**  
**www.gawe-strassenbau.de**  
500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG

**AUTOHAUS SCINARDO**

Ihr **Ford**-Partner in Babenhausen

Vertragswerkstatt

**BOSCH Service**

Wir bieten Rundum-Service für ALLE FABRIKATE

→ Neu- und Gebrauchtwagen → EU-Neuwagen  
→ Jahreswagen → Finanzierung und Leasing  
→ An- und Verkauf → Reparaturen + Service

Eigene **LACKIEREREI** und **KAROSSERIEEINSTANDSETZUNG** im Haus.

Große Auswahl an geprüften Jahreswagen kurzfristig verfügbar!

Industriestraße 7-9 · 64832 Babenhausen · Tel. 0 60 73 - 74 48 63-0 · [www.scinardo.de](http://www.scinardo.de)

**stetter-lagerverkauf.de**

**Elektro-Hausgeräte**

Willi Stetter e.K. • Inhaber Willi Stetter  
Hauptsitz: Roßdorf • Hauptstr. 69 • Tel. 06071/7 43 00  
Filiale Mömlingen • Obernburger Str. 13 • Tel. 06022/20 43 26

**Einkauf leicht gemacht...**

Sie nennen uns den besten Internetpreis für Ihr Wunschgerät - telefonisch oder per E-Mail.

Wir kontaktieren Sie, um diesen Preis zu bestätigen oder ggf. zu unterbieten sowie Weiteres (Abholung, Lieferung, Zahlungsweise, Termin etc.) zu klären, Lieferfähigkeit vorbehalten. Wir bearbeiten nur realistische, seriöse Anfragen. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

**1A Trapezbleche auf Maß**  
direkt v. Hersteller. 10% online Rabatt mit dem Code db149 + Lieferung bundesweit  
☎ 03685/40914-149  
[www.dachbleche24-shop.de](http://www.dachbleche24-shop.de)

**Automarkt**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 03944/36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Ihre HEIMATZEITUNGEN**  
aus einer Hand

**120 km Draht und Gitter**  
**1900 Türen und Tore am Lager**

**DRAHT WEISSBÄCKER**

**ZÄUNE · GITTER · TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161  
[www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de)  
E-Mail: [draht@weissbaecker.de](mailto:draht@weissbaecker.de)

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Tore
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Gabionen
- auch **Montagen**
- auch **Privatverkauf**



**WIR SUCHEN SCHÜLER ALS ZEITUNGZUSTELLER (m/w/d)**

Tel.: 06104 - 49 70 90  
E-Mail: [zusteller@egro-direktwerbung.de](mailto:zusteller@egro-direktwerbung.de)

So besserst Du, Dein Taschengeld auf.

Scanne hier und schreib uns über WhatsApp!!!

**EGRO** Direktwerbung GmbH

Ein Unternehmen der EGRO Mediengruppe  
Verlage · Zustellergesellschaften Agenturen

**ICH BIN HÖRAKUSTIKER, damit du nichts im Leben verpasst**

**Woche des Hörens 2024**

Wer sich häufiger mal gestresst und überfordert fühlt, weil Hören und Verstehen in Gesellschaft, beim Telefonieren oder beim Fernsehen immer anstrengender wird, sollte nicht zögern und einen Hörtest bei einem Hörakustiker machen. Denn oft sind es schon leichte Hörminderungen, die sich unbemerkt ins Leben einschleichen und das Sprachverstehen zunehmend beeinträchtigen.

**Die gute Nachricht:** Zur „Woche des Hörens“ vom 23.-28.09. bieten die Partnerakustiker der Fördergemeinschaft Gutes Hören bundesweit kostenlose Hörtests an. Und das Beste ist, Sie erfahren vom Fachmann, wie gut Sie hören, und bekommen zusätzlich ein Überraschungspaket geschenkt.

**Hörexperten raten:** keine wertvolle Zeit verlieren! Je eher Hörminderungen erkannt werden, umso nachhaltiger können Höranstrengung und die damit verbundenen Stress-Symptome vermieden werden. Die hohe Beratungsqualität und die leistungsfähige Technologie in der Hörakustik machen Hörsysteme zu perfekten Begleitern im Alltag. Hörgeminderte Menschen sichern sich damit nachhaltig ihre Lebensqualität.

**Und noch etwas:** Auch Angehörige und Freunde können zur Problemlösung beitragen. Häufig sind sie es, die zuerst bemerken, wenn jemand nicht mehr gut hört. Dann sollte es selbstverständlich sein, dass man darüber spricht und sich von einem Hörakustiker beraten lässt.

**HÖRTEST MACHEN & ÜBERRASCHUNG SICHERN**

FGH-Hörakustiker in Ihrer Nähe:  
[www.fgh-info.de](http://www.fgh-info.de)

Fon: 0511 76 333 666  
Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr

**WIR MACHEN HÖREN GUT**  
•• IHRE HÖRAKUSTIKER

**GUTES HÖREN**

## In Rodgau gibt es immer die größten Pokale

687 Teilnehmer beim Triathlon des TSV Dudenhofen

Rodgau (PS) - Die 21. Auflage des Rodgau-Triathlons des TSV Dudenhofen war unter anderem aufgrund der Hitze eine Herausforderung für die Teilnehmer und die vielen Helfer, dennoch freuten sich die Organisatoren über eine gelungene Veranstaltung. „Wir sind sehr zufrieden“, sagte Karsten Rasch vom Organisationsteam des TSV. „Wir haben auch wieder viele positive Rückmeldungen von den Sportlern erhalten.“

687 Teilnehmer waren diesmal mit dabei. Neben der Sprintdistanz (450 m Schwimmen - 14 km Rad - 5 km Laufen) wurde im und rund um den Badensee in Nieder-Roden auch wieder die Olympische Distanz (1,4 km - 41 km - 10 km) angeboten. Hessenmeisterschaften und Regionalliga-Wettkämpfe waren in den Rodgau-Triathlon integriert. Offizielle vom Hessischen Triathlon-Verband lobten vor Ort die Organisatoren. Karsten Rasch gefiel auch, dass bei der Sprintdistanz wieder einige Neulinge am Start waren. „Das hat uns gefreut, dass viele Anfänger dabei waren, die mal in den Triathlonsport reinschnuppern wollten.“

Vor allem bei der Olympischen Distanz machte die Hitze doch manchen Teilnehmern zu schaffen. Bei der Sprintdistanz, die bereits ab 9 Uhr gestartet wurde, waren die Temperaturen noch etwas angenehmer.

Eric Jäger (Eintracht Frankfurt Triathlon) stieg nach den 400 Metern durch den Nieder-Röder Badensee als Erster aus dem Wasser und hatte auch im Ziel die Nase vorn. „Es ist gut gelaufen“, sagte Jäger nach seinem Erfolg in Rodgau. Er siegte in 47:07 Minuten vor Philip Pietrowski (SG Egelsbach, 47:52) und Claudius Pyrlík (Triathlon Team Gießen, 49:10). Thomas Blaschek vom SSC Hanau-Rodenbach wurde in 52:40 Min. Neunter. „Es war ein sehr schöner Wettkampf. Gerade die vielen Zuschauer beim Ausstieg aus dem See haben richtig Stimmung gemacht. Die Radstrecke war super schnell“, sagte der Egelsbacher Philip Pietrowski nach seinem zweiten Platz. Im Team der SG Egelsbach gab es noch weiteren Grund zum Feiern. Die schnellste Frau war nämlich Maite Schumann. Sie siegte in 59:11 Minuten vor Tanja Weber (Triathlon Wetterau, 1:01:13 Std.) und Liz Keiner (TV Wetzlar, 1:01:31 Std.). Den Staffelwettbewerb über die Sprint-Distanz gewannen die „Orientierungsläufer auf Abwegen“.

Simon Schläger erzielte über die Olympische Distanz nicht nur die beste Schwimm- und Radzeit, sondern siegte auch in der Gesamtwertung in 1:56:55 Std. vor Marcel Bischof (2:00:41) und Max Irlé (Spiridon Frankfurt, 2:02:53). Laura

Chacon Biebach, die mittlerweile für den DSW Darmstadt startet, siegte bei den Frauen in 2:13:01 Std. vor Lisa Diener (LuT Aschaffenburg, 2:16:05) und Marie Schwöppe (TSG Kleinostheim, 2:21:07). Sandra Herzing vom EOSC Offenbach wurde in 2:38:17 Siebte. Den Siegerpokal verstaute Laura Chacon Biebach in ihrer Pokalvitrine neben kleineren Exemplaren. „In Rodgau gibt's immer die größten Pokale“, schrieb Chacon Biebach am Sonntag auf Instagram. Die Mannschaft von nf2run.de siegte im Staffelwettbewerb über die Olympische Distanz. In Rodgau wurde auch ein Wettkampftag der Triathlon-Regionalliga ausgetragen. Über Treppchenplatzierungen in den Altersklassen durften sich aus Rodgauer Sicht in der Sprintdistanz Sonja Rath vom TSV Dudenhofen als Dritte in der W25, Andrea Faasch (TG Nieder-Roden, Zweite W40) und Stefan Bürk (SKG Rodgau Zweite M45) freuen. Über die Olympische Distanz wurde Sinisa Vukancic von Besi & Friends Zweite in der M40. Harald Ripper vom TSV Dudenhofen belegte in der M65 ebenfalls Platz zwei.

Rund 200 Helfer, neben den Abteilungen des TSV unter anderem auch Mitglieder befreundeter Vereine, waren im Einsatz. Ganz besonders

wichtig waren bei den hohen Temperaturen natürlich die Getränke- und Erfrischungsstationen. Dort versorgten unter anderem die Einradfahrerinnen des TSV die Teilnehmer mit Wasser. Über eine Erfrischung freute sich auch Alexander Laloi vom TV Langen, der über die Sprintdistanz an den Start ging. Für ihn war es eine Art Heimrennen. Von Langen ist es ohnehin nicht weit, außerdem wohnen Onkel und Tanten von Alexander Laloi nahe des Badesees. Seine Mutter nahm ebenfalls am Rodgau-Triathlon teil. Das Thema Hitze war bei der Sprintdistanz, deren Teilnehmer schon um 9 Uhr starteten, noch erträglich. „Aber die letzten zwei Kilometer waren schon komplett in der Sonne, da hat man das schon gemerkt“, sagte Alexander Laloi, der schon oft beim Rodgau-Triathlon dabei war. Diesmal reichte es zu Platz zwölf in der Sprintdistanz. „Das ist ein Klassiker hier. Da muss man einfach dabei sein“, meinten die Mitglieder des Teams „MöWathlon“ aus Mörfelden-Walldorf, die mit 15 Sportlerinnen und Sportlern über die Sprint-Distanz dabei waren und den Rodgau-Triathlon auch als Vereinsmeisterschaft werteten. „Die Atmosphäre ist schön und es ist einfach immer sehr gut organisiert hier“, lobte Wolfgang Rubarth. (Foto: PS)

35 Enjoyhotels in  
den Niederlanden, Belgien  
und Deutschland.

**enjoyhotels.de**  
All-Inclusive-Urlaub

31  
Jahre  
Enjoyhotels

5 Tage All-Inclusive  
mit eigenen PKW!

# 5 Tage All-Inclusive-Urlaub

Unterkunft + Essen + Trinken + Unterhaltung

## Für alle Enjoyhotels gilt:

- ✓ Empfang mit warmen Mittagessen oder Kaffee und Kuchen
- ✓ Tägliches Enjoy Frühstücksbuffet, warmes Mittagessen oder Lunchpaket
- ✓ 4 x Drei-Gänge-Dinner oder Abendbuffet
- ✓ Täglich alle Getränke kostenlos von 17:00 bis 24:00 Uhr (Erfrischungsgetränke, Fruchtsäfte, Bier, Wein, Schnaps, Apfelf Korn)
- ✓ Freie Nutzung aller Hoteleinrichtungen
- ✓ Jeden Abend Entertainment, einschließlich Wandern / Musik / Quiz (oft mit Snacks)
- ✓ Keine Buchungs- oder Reservierungskosten

**All-Inclusive-Urlaub, der sein Geld wert ist,  
das wird Ihnen gefallen!**

Greetsiel OST-FRIESLAND

Enjoyhotel Greetsiel



5 TAGE AB  
**259<sup>95</sup>€**  
p.p.

Kestert MITTEL-RHEINTAL

Enjoyhotel am Rhein



5 TAGE AB  
**204<sup>95</sup>€**  
p.p.

Brilon SAUERLAND

Enjoy am Kurpark Brilon



5 TAGE AB  
**249<sup>95</sup>€**  
p.p.

Afferden NORD-LIMBURG

Enjoyhotel De Papenberg



NEU  
Enjoyhotel in den  
Niederlanden

5 TAGE AB  
**309<sup>95</sup>€**  
p.p.

Winterberg SAUERLAND

Enjoyhotel Sauerland (Winterberg)



5 TAGE AB  
**219<sup>95</sup>€**  
p.p.

Goslar-Hahnenklee HARZ


Enjoyhotel Harz



5 TAGE AB  
**209<sup>95</sup>€**  
p.p.

Bremm MOSEL

Enjoy Moezelhotel Bremm



5 TAGE AB  
**204<sup>95</sup>€**  
p.p.

Wetzlar LAHNTAL - RIJN-MAIN REGIO

Enjoyhotel Bürgerhof Wetzlar



5 TAGE AB  
**209<sup>95</sup>€**  
p.p.

Wohin reisen Sie dieses Jahr? Enjoyhotels begann vor 30 Jahren mit einem All-Inclusive-Hotel in Deutschland. Jetzt, 30 Jahre später, können Sie aus 35 Hotels wählen. Unsere All-Inclusive-Hotels befinden sich in den schönsten Urlaubsregionen der Niederlande, Belgiens und Deutschlands.

**Lassen Sie sich beraten oder buchen Sie direkt unter 03222-1096089**

Lügde TEUTOBURGERWALD

Enjoy Landhotel Lippischer Hof



5 TAGE AB  
**239<sup>95</sup>€**  
p.p.

Maissin ARDENNEN

Enjoyhotel Maison des Ardennes



5 TAGE AB  
**239<sup>95</sup>€**  
p.p.

Loppersum GRONINGEN

Enjoy Deluxe Wellnesshotel Groningen



Enjoy Deluxe

Kostenlose  
Nutzung  
von Spa  
und Sauna

5 TAGE AB  
**339<sup>95</sup>€**  
p.p.

Wemeldinge SEELAND

Enjoy Strandhotel Wemeldinge



5 TAGE AB  
**299<sup>95</sup>€**  
p.p.

Der Ausgangspreis ist der niedrigste Preis für ein bestimmtes Ankunftsdatum. Die Preise variieren je nach Ankunftsdatum.

Weitere Enjoyhotels finden Sie unter [www.enjoyhotels.de](http://www.enjoyhotels.de) oder rufen Sie an: **03222-1096089**

Alle Fehler vorbehalten und exklusive aller lokalen Gebühren. **Keine Buchungskosten**